

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 117

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p> | <p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p> | <p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p> | <p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p> |
| <p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p> | | <p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p> | |

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertmittel (Titres disparus). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Staatsangehörigkeit zu Frankreich. — Bilan d'une compagnie d'assurances (Bilanz einer Versicherungs-Gesellschaft). — Transport de marchandises. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse. — Banque d'Angleterre.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passé en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titres que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (K.-E. 765)

Gemeinschuldner: Jundt, Theodor, Wirt, an der Bahnhofstrasse, in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. Mai 1894, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.
Eingabefrist: Bis 12. Juni 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Oberhasli in Meiringen. (K.-E. 762)

Gemeinschuldner: Klein, Kaspar-Joseph, Fabrikant, im Reuteli zu Meiringen.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Mai 1894, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberhasli in Meiringen.
Eingabefrist: Bis 12. Juni 1894.

Kt. Freiburg. Konkursamt des Seebezirks in Murten. (K.-E. 763)

Gemeinschuldner: Hager, Heinrich, Färberei, Druckerei und Wäscherei, in Murten.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Mai 1894, vormittags 10 Uhr, in der Amtsgerichtsschreiberei auf den Rathause, in Murten.
Eingabefrist: Bis 12. Juni 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (K.-E. 764)

Gemeinschuldner: Burgermeister, J. J., Schäftefabrikant, in Lichtensteig.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1894.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Mai 1894, vormittags 10 Uhr, auf dem Rathause in Lichtensteig.
Eingabefrist: Bis 12. Juni 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (K.-E. 761)

Failli: Monney, François-Joseph, cafetier, rue du Collège, à Yverdon, en fuite.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1894.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 22 mai 1894, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.
Délai pour les productions: 12 juin 1894.

Kt. Bern. Konkursamt Laufen. (Ko. 768)

Gemeinschuldner: Nachlass des Nebel, Franz, gew. Landwirt, in Röschenz (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1894, pag. 345).
Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1894.

Kt. Freiburg. Konkursamt des Seebezirks in Murten. (Ko. 769)

Gemeinschuldnerin: Hostettler, Luise, gew. Krämerin, in Murten (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1894, pag. 273).
Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1894.

Ct. de Fribourg. Office des faillites du Lac, à Morat. (Ko. 778)

Failli: Javet, Louis, dit Frélaz, à Praz (Vully) (F. o. s. du c. du 21 mars 1894, n^o 68, page 273).
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 mai 1894.

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (Ko. 779)

Gemeinschuldner: Brunner, Alfred, Coiffeur, Magazine zur Schützenhalle, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 27 vom 7. Februar 1894, pag. 107 und Nr. 40 vom 21. Februar 1894, pag. 460).
Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1894.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Vorderland in Lutzenberg. (Ko. 770)

Gemeinschuldner: Anhorn, J.-Barth, Auswanderungsagent, landesflüchtig, in Heiden (S. H. A. B. Nr. 97 vom 18. April 1894, pag. 391 und Nr. 101 vom 21. April 1894, pag. 409).
Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1894.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (Ko. 767)

Gemeinschuldner: Scheitlin, Joh.-Carl, Inhaber der Firma «J. Carl Scheitlin, Sohn», Bleicherei, Jägerstrasse 10, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1894, pag. 273).
Anfechtungsfrist: Bis 22. Mai 1894.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (Ko. 766)

Failli: Most-Jeannin, Heinrich-Johann-Justus, négociant, à Yverdon (F. o. s. du c. du 7 avril 1894, n^o 86, page 345).
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 mai 1894.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (Ko. 780)

Failli: Margot, Rodolphe, coiffeur, 35, rue du Rhône, à Genève (F. o. s. du c. du 21 mars 1894, n^o 68, page 273).
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 mai 1894.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Broye, à Estavayer. (Sch. 771)

Failli: Eisenhart, Jean, brasseur, à Estavayer (F. o. s. du c. du 14 janvier 1893, n^o 11, page 43 et du 21 avril 1894, n^o 101, page 409).
Date de la clôture: 10 mai 1894.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.)

(L. P. 195 et 317.)

Kt. Graubünden. Konkursamt Davos. (W. 772/774)

Gemeinschuldnerin: Firma Lendi & Söhne in Davos-Dörfli, mit Filiale in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679; Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 964; Nr. 262 vom 16. Dezember 1893, pag. 1066 und Nr. 269 vom 27. Dezember 1893, pag. 1098).

Gemeinschuldner:

1) Lendi, Johannes, in Davos-Dörfli (S. H. A. B. Nr. 136 vom 10. Juni 1893, pag. 549; Nr. 167 vom 19. Juli 1893, pag. 679; Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 964; Nr. 262 vom 16. Dezember 1893, pag. 1066 und Nr. 269 vom 27. Dezember 1893, pag. 1098).

2) Lendi, Jacob, in Davos (S. H. A. B. Nr. 180 vom 9. August 1893, pag. 733).

Datum des Widerrufs: 8. Mai 1894.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. *Président du tribunal de Courtelary.* (N. F. E. 775)

Débitur: Berdat, Justin, aubergiste, à Sonvillier.

Date du jugement accordant le sursis: 1^{er} mai 1894.

Commissaire au sursis concordataire: Paul Jacot, notaire, à Sonvillier.

Délai pour les productions: 1^{er} juin 1894.

Assemblée des créanciers: Samedi, 16 juin 1894, à 9 heures du matin, en l'étude de notaire Jacot, à Sonvillier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 6 juin 1894.

Ct. de Berne. *Président du tribunal de Delémont.* (N. F. E. 781)

Débitur: Terrier, Emile, négociant, à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 2 mai 1894.

Commissaire au sursis concordataire: Gustave Cattat, négociant, Delémont.

Délai pour les productions: 1^{er} juin 1894.

Assemblée des créanciers: Mercredi, 13 juin 1894, à 2 heures de l'après-midi, dans la salle des audiences du tribunal, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 2 juin 1894.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)Ct. de Vaud. *Président du tribunal de Vevey.* (V. N. 776)

Débitur: Ateliers de constructions mécaniques de Vevey (société anonyme) (F. o. s. du c. du 14 mars 1894, n° 61, page 246 et du 25 avril 1894, n° 405, page 427).

Commissaire au sursis concordataire: Jules Guex, ancien banquier, à Vevey.

Prolongation du sursis: Jusqu'au 9 juillet 1894.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (V. 777)

Steigerungsrückzug.

Die im S. H. A. B. Nr. 101 vom 21. April 1894, pag. 410, angekündete und auf den 28. Mai 1894 angesetzte Liegenschaftssteigerung im Pfandverwertungsverfahren gegen Frau Witwe Henriette Böhnenblut-Falcini, an der Haldenstrasse, in Luzern, wird nicht abgehalten.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Das Bezirksgericht von Oberrheinthal hat in seiner ordentlichen Sitzung vom 28. April l. Js. folgende Kassascheine der Sparkassa in Altstätten als amortisiert und entkräftet erklärt:

Nr. 18,636 vom 18. Juli 1889, de Fr. 1200.—, zu Gunsten von Franz Joseph Büchel, Ammanns Joggelis, in Rüthi;

Nr. 16,588 vom 8. Februar 1886, de Fr. 300.—, zu Gunsten von Martina Grob in Widnau;

Nr. 9,708 vom 22. Juli 1870, de Fr. 150.—, zu Gunsten von Gottfried Hinterberger, Schreiner, in Altstätten;

Nr. 9,117 vom 17. Juni 1869, de Fr. 700.—, zu Gunsten von Paulina Büchel, von Johann Jacob, Gemeindeammann, in Rüthi.

Altstätten (St. Gallen), den 9. Mai 1894.

(W. 55) Die Bezirksgerichtskanzlei Oberrheinthal.

Es werden vermisst:

1) Kapitalbrief Nr. 19,616, Fr. 500.— lautend, neuinzsig, auf Vorgang: Fr. 7275.—, errichtet den 6. Dezember 1859 und haftend auf der Besetzung Nr. 104 der Familie Bischofberger in der Wanne dahier.

2) Kapitalbrief Nr. 14,785, Fr. 210.— lautend, ohne Vorgang, Verlangen, landrechtzinsig, errichtet den 29. März 1841 und haftend auf der Besetzung Nr. 18 des Herrn Richter Jakob Sonderegger im Pahl dahier.

3) Kapitalbrief Nr. 24,669, Fr. 200.— lautend, auf Vorgang: Fr. 10,000.—, 4 1/2 % netto, neuinzsig, errichtet den 1. Juli 1873 und haftend auf der Besetzung Nr. 68 des Ignaz Mazenauer im Moos dahier.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, solche innert zwei Monaten a dato, auf unterzogener Stelle einzureichen, ansonst dieselben amortisiert und im Pfandprotokoll gestrichen werden.

Oberegg, den 7. Mai 1894.

(W. 54) Die Bezirkskanzlei.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel.

Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt für den Kanton Appenzell A.-Rh. bei Herrn Zahnarzt Aurig in Herisau, an Stelle des Herrn Sonderegger-Tanner, Stöckfabrikant und Exporteur, in Herisau.

Basel, den 10. Mai 1894.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft,

(D. 40) Die Direktion.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1894. 9. Mai. Eduard Scheidegger von Lützelflüh und Hermann Aroid von St. Graba bei Saalfeld an der Saale, beide in Bern, haben unter der Firma **Scheidegger & Aroid** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1893 begonnen hat. Natur des Geschäfts: Mechanische Werkstätte. Geschäftslokal: Inseli, Bern.

Bureau de Delémont.

5 mai. La société en nom collectif **Ed. Grandjean et C^{ie}**, à Delémont (F. o. s. du c. du 23 février 1892, n° 43, page 169), est dissoute; la liquidation en sera opérée sous la raison **Ed. Grandjean et C^{ie} en liq^{on}** par l'un des associés actuels Louis-Alfred Racine, à Courtételle.

Bureau Laufen.

30. April. Dr. Albert Brunner von Solothurn, in Basel wohnhaft, und Florian Jeissi von Blauen, in Burg, haben unter der Firma **Brunner & Jeissi**, mit Sitz in Bad Burg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. April 1894 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäfts: Kirschwasser- und Cigarettenfabrikation. Geschäftslokal: Baarfüßerplatz 13, Basel und Bad Burg (Bern). Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur befugt Dr. A. Brunner, Anwalt, in Basel.

7. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Laufen** in Laufen (S. H. A. B. Nr. 109 vom 29. November 1887, pag. 903; und Nr. 2 vom 5. Januar 1889, pag. 7) sind ausgetreten: 1) Martin Federspiel in Laufen, als Präsident; 2) Ernst Martz in Grellingen, als Vizepräsident; 3) Dominik Fleury in Laufen, als Verwalter, und an ihre Stelle von der Generalversammlung der Aktionäre ernannt worden: 1) Paul Fleury, Gerichtspräsident, als Präsident 2) Georg Schaltenbrand, Posthalter, als Vizepräsident; 3) Joseph Halbeisen, Sektionschef, als Verwalter, alle von und in Laufen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft steht dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates kollektiv mit dem Verwalter zu.

Zug — Zoug — Zugo

1894. 19. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Leihkassa Baar**, mit Sitz in Baar (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1883, pag. 591) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. August 1893 aufgelöst und ist mit dem 1. Januar 1894 in Liquidation getreten. Die Liquidation wird unter der Firma **Spar- & Leihkassa Baar in Liq.** von der in Zug bestehenden Genossenschaft «Sparkassa Zug» (S. H. A. B. Nr. 73 vom 31. März 1883, pag. 583) durchgeführt, in welcher letztere nach beendeter Liquidation Aktiven und Passiven der erstern infolge Fusion übergehen werden. August Henggeler und Johann Stocker werden für die Firma «Spar- & Leihkassa Baar in Liq.» rechtsverbindlich zeichnen.

19. April. Die Genossenschaft unter der Firma «Sparkassa Zug» in Zug (S. H. A. B. Nr. 73 vom 31. März 1883, pag. 583) hat am 1. Januar 1894 in Baar eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **Sparkassa Zug, Filiale Baar**. Für die Zweigniederlassung bestehen keine besonderen statutarischen Bestimmungen; zur Vertretung derselben ist ausser dem Direktor des Hauptgeschäftes, Ferdinand Henggeler von Unterägeri, in Zug, als Verwalter (Geschäftsführer) befugt: Johann Stocker von Zug in Baar.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 7. Mai. Eintragung von Amteswegen auf Grund von Art. 26, al. 2 der Verordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **J. F. Diethelm-Staehelin** in St. Gallen ist Johann Friedrich Diethelm-Staehelin von Weinfelden, in St. Gallen. Natur des Geschäftes: Inkasso, Kommission, Information. Geschäftslokal: Café Theater.

7. Mai. In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der **Bank in St. Gallen** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. vom 20. Februar 1883, pag. 169; 6. August 1887, pag. 611; 10. Dezember 1887, pag. 937; 22. April 1891, pag. 393; 10. Juli 1891, pag. 626), vom 20. März 1894, wurde eine Statutenrevision durchgeführt betreffend das unter der Firma **St. Gallische Hypothekarkassa** von der Gesellschaft geführte Zweiggeschäft, welche Statutenrevision durch das kantonale Gesetz betr. die Sparkassen vom 27. Juni 1892 bedingt worden ist. Hiebei ist folgendes zu erwähnen: Die Bank führt eine Hypothekarkasse, deren einbezahltes Geschäftskapital von zwei Millionen Franken, bestehend aus 4000 Anteilscheinen zu fünf hundert Franken (Fr. 500), ausschliesslich für die Verbindlichkeiten der Hypothekarkasse gegenüber ihren Sparkassa- und Obligationsgläubigern haftet, wogegen hiemit die Anteilscheine die Garantie der Bank geniessen. Für die Sparkassa- und Obligationsverbindlichkeiten haften überdies noch sämtliche der Hypothekarkasse gehörenden Pfandtitel.

7. Mai. Die Firma **Ludwig Hobi** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1894, pag. 60) ist infolge Wegzuges des Inhabers hierorts erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 7. mai. La maison **E. Fischer**, inscrite à Genève pour l'exploitation du Café-Brasserie National, 9, Rue de la Plaine (F. o. s. du c. du 20 octobre 1893, n° 223, page 907), a transféré, dès le 1^{er} avril 1894, son domicile commercial à Plainpalais, 15, Route de Carouge, où il exploite le «Café de la Poste».

7 mai. Les suivants: François Borret de Genève, y domicilié; Henry Borel, d'origine vaudoise, domicilié à Genève; François Bel, d'origine française, domicilié à Genève; Pierre Machetto, d'origine italienne, domicilié aux Eaux-Vives; François Bozzone, d'origine italienne, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **F. Borret et C^{ie}**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1894 et qui a pour objet toute entreprise de travaux de gypserie et peinture et parties s'y rattachant. Locaux: 10, Rue Calvin. L'associé François Borret a seul la signature sociale.

7 mai. La société en nom collectif **Laschi et Goequand**, agence commerciale, comptoir «Italo-Suisse» à Genève (F. o. s. du c. du 26 août 1893, n° 190, page 775), est dissoute dès le 30 avril 1894. La maison ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par l'associé William Goequand de Genève, domicilié à Plainpalais.

8 mai. Le chef de la maison **Frédéric Binder**, ph^{en}, à Genève, commencée le 1^{er} avril 1894, est Edouard-Frédéric Binder de Munster (Alsace), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Pharmacie, à l'enseigne «Pharmacie Gmelin». Locaux: 36, Rue du Marché.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

8 mai 1894, 8 h. a.
N° 6890.

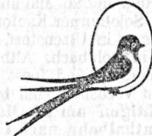
Maurice Maus, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



**Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements, étuis
et emballages de montres.**

9 mai 1894, 8. h. a.
N° 6891.

E. Rapin, Pharmacie anglaise, pharmacien,
Montreux (Suisse).



Un nouveau modèle de biberon.

(Transmission de la marque n° 1514, enregistrée au nom de « O. Rapin », docteur, à Lausanne.)

9 mai 1894, 8 h. a.

N° 6892.

E. Rapin, Pharmacie anglaise, pharmacien,
Montreux (Suisse).



Produits pharmaceutiques.

Staatsangehörigkeit zu Frankreich.

Einem am 22. Juli 1893 erlassenen französischen Gesetze gemäss, werden die in Frankreich geborenen Kinder einer ebenfalls in Frankreich geborenen Mutter in Frankreich unwiderruflich als französische Staatsangehörige betrachtet, falls sie nicht binnen Jahresfrist, von dem Erlass des erwähnten Gesetzes an gerechnet, die französische Staatsangehörigkeit ablehnen, und zwar gilt dies auch für den Fall, dass der Vater des betreffenden Kindes Schweizerbürger und selbst nicht in Frankreich geboren ist. — Diese Bestimmung findet auf die gegenwärtig grossjährig Personen Anwendung, mit Einschluss derjenigen, die nicht in Frankreich wohnen.

Zur Erfüllung der Optionsformlichkeiten wende man sich unverzüglich an das eidgenössische Departement des Auswärtigen in Bern, an die Staatskanzleien der verschiedenen Kantone, an die schweizerische Gesandtschaft in Paris oder an die andern schweizerischen Gesandtschaften und Konsulate im Ausland.

Bern, den 28. Juli 1893.

(V. 26^a)

Schweizerisches Departement des Auswärtigen.

UNION SUISSE

Société d'assurances contre le bris des glaces et vitres et contre les dégâts causés par les conduites d'eau.

Siège social: GENÈVE.

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1893.

ACTIF

| fr. | ct. | |
|----------------|-----------|---------------------------------|
| 262,500 | — | Obligations des actionnaires. |
| 2,275 | 30 | Caisse. |
| 44,043 | 95 | Valeurs. |
| 41,039 | 50 | Banque. |
| 6,031 | 18 | Agences. |
| 690 | 75 | Intérêts à recevoir. |
| 983 | — | Mobilier et matériel. |
| 602 | — | Morceaux de glaces utilisables. |
| 19,785 | 90 | Compte profits et pertes. |
| 377,951 | 58 | |

(B. 5)

PASSIF

| | fr. | ct. |
|---|----------------|-----------|
| Capital social | 350,000 | — |
| Réserve pour risques en cours | 24,380 | 58 |
| Réserve pour sinistres à régler | 3,571 | — |
| | 377,951 | 58 |

L'administrateur délégué: **O. Hosé.**

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Transport de marchandises.

Par arrêté du 2 mai 1894, le conseil fédéral a modifié comme suit les alinéas 2 et 3 du § 55 et l'alinéa 8 du § 74 du règlement de transport pour les entreprises de chemins de fer et de bateaux à vapeur, du 1^{er} janvier 1894:

§ 55, alinéa 2. Le samedi et la veille des jours de fête générale, les marchandises à grande et à petite vitesse peuvent être remises à l'expédition jusqu'à 5 heures du soir en hiver et en été. Si le besoin s'en fait sentir, les marchandises à grande vitesse peuvent aussi être remises plus tard. Cette prolongation sera publiée par avis affichés dans les gares.

Alinéa 3. L'acceptation des marchandises au transport est interdite les dimanches et jours de fête générale, sauf en ce qui concerne les marchandises en grande vitesse qui, par leur nature, sont exposées à se gâter rapidement. Ces marchandises peuvent être remises à l'expédition les dimanches et jours de fête générale aux heures que les administrations de chemins de fer auront spécialement indiquées par affiches. Ces administrations ne sont pas tenues de faire prendre ces expéditions avec leurs wagonnets. Sont considérées comme fêtes générales le Nouvel-an, le Vendredi-saint, l'Ascension et Noël. La législation cantonale a le droit de fixer d'autres jours de fête pendant lesquels il est interdit, comme le dimanche, d'accepter des marchandises. Ces jours de fête ne peuvent cependant dépasser le nombre de huit par année, y compris les quatre jours de fête générale mentionnés spécialement ci-dessus.

§ 74, alinéa 8. Les administrations des chemins de fer ne sont pas tenues d'aviser de l'arrivée de marchandises les dimanches et jours de fête (§ 55, 3^e alinéa), et elles ne doivent pas les délivrer ces jours-là, qui, par conséquent, ne sont pas comptés dans le calcul des délais d'avis et de livraison. Exceptionnellement, les marchandises en grande vitesse qui, par leur nature, sont exposées à se gâter rapidement, peuvent être délivrées aux destinataires, les dimanches et jours de fête générale, aux heures que les administrations auront spécialement indiquées par affiches. Ces expéditions ne seront avisées ces jours-là que lorsqu'elles seront arrivées avant midi à la station destinataire. Les administrations de chemins de fer ne sont pas tenues de rendre ces expéditions au domicile du destinataire les dimanches et jours de fête générale.

Les dispositions suivantes servent à l'exécution des prescriptions réglementaires ci-dessus.

1^o Les marchandises qui, par leur nature, sont exposées à se gâter rapidement et qui sont acceptées au transport les dimanches et jours de fête générale (§ 55, alinéa 3), ne sont pas soumises à une taxe plus élevée que si elles étaient remises au transport les jours ouvrables.

2^o On n'acceptera au transport à grande vitesse, les dimanches et jours de fête générale, que les marchandises qui, par leur nature, sont réellement exposées à se gâter rapidement, et le service des marchandises sera réduit, ces jours-là, au strict nécessaire.

3^o La durée légale du travail des employés et les jours libres qui leur sont légalement garantis par la loi ne subiront aucune restriction du fait de ce service.

4^o Les modifications ci-dessus aux alinéas 2 et 3 du § 55 et 8 du § 74 entreront en vigueur le 15 mai, et elles seront mises à exécution par un supplément au règlement de transport.

Schweizerische Landesausstellung.

Das Komitee der Gruppe 42 (Nahrungs- und Genussmittel) hat sein Bureau bestellt aus den Herren Alphonse Patru in Genf als Präsident, Julius Maggi in Kempthal als Vizepräsident und Champendal in Carouge als Sekretär.

Es wurde beschlossen, folgende fünf Unterabteilungen zu bilden: 1) Mullerei; 2) Zuckerwarenfabrikation; 3) Konserven; 4) Getränke; 5) Tabakfabrikation.

Das Komitee der Gruppe 27 (Rohmaterialien und deren erste Bearbeitung) wählte zu seinem Präsidenten Herrn Prof. Duparc in Genf, zum Vizepräsidenten Herrn A. Jaccard in Locle und zum Sekretär Herrn John Gignoux in Genf.

Exposition nationale suisse.

Le comité du groupe 42 (aliments, boissons et stimulants) s'est constitué le lundi 7 mai courant, et a composé son bureau comme suit: MM. Alphonse Patru, à Genève, président; Jules Maggi, à Kempthal, vice-président; Champendal, à Carouge, secrétaire.

Il a décidé de former cinq subdivisions: 1^o Meunerie; 2^o Confiserie; 3^o Conserves; 4^o Boissons; 5^o Tabacs.

Le comité du groupe 27 (matières brutes et leur première mise en œuvre) s'est constitué le mercredi 9 mai. Il a constitué son bureau de la manière suivante: M. le prof. Duparc, à Genève, président; M. le prof. A. Jaccard, au Locle, vice-président; M. John Gignoux, à Genève, secrétaire.

Banques étrangères.

| | | Banque d'Angleterre. | | | |
|------------------------------|------------|----------------------|-------------------------------|------------|------------|
| | | 3 mai. | 10 mai. | 3 mai. | 10 mai. |
| | | £ | £ | £ | £ |
| Encaisse métalle | 23,235,585 | 23,647,670 | Billets émis | 46,301,030 | 46,671,315 |
| Réserve de billets | 20,796,495 | 21,328,830 | Dépôts publics | 7,011,448 | 7,040,949 |
| Effets et avances | 21,637,674 | 20,786,157 | Dépôts particuliers | 29,522,664 | 29,333,268 |
| Valeurs publiques | 9,457,366 | 9,729,997 | | | |

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke Luzern.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag, den 22. Mai 1894, nachmittags 2 Uhr,
im Portraitsaale des Rathauses am Kornmarkt in Luzern.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1893.
- 2) Antrag betreffend Verwendung des Reingewinnes.
- 3) Mitteilungen über die Aktieneinzahlungen der Emission von 1891.
- 4) Statutengemässe Wahlen in den Verwaltungsrat, sowie der Rechnungsrevisoren.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können auf dem Bureau der Gesellschaft am Kasernenplatze eingesehen werden. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind auf dem Gesellschaftsbureau bis spätestens den 22. Mai 1894, mittags 12 Uhr, zu beziehen.

Luzern, den 11. Mai 1894.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

(326^a)

Ludwig von Moos.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft Winterthur.

Zufolge des Beschlusses der heute stattgehabten Generalversammlung der Aktionäre wird der mit Datum vom 1. Mai 1894 bezeichnete Coupon Nr. 18 der Aktien mit

Fr. 25

von heute ab

bei unserer Gesellschaftskasse,
» den Generalagenturen,
» der Bank in Winterthur

eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.
Winterthur, den 10. Mai 1894.

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft.

(325^a)

Der Direktor: H. Langsdorf.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

In der heute stattgehabten Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1893 auf 5% festgesetzt. (O 706 F)
Der am 15. Mai a. c. fällige Coupon Nr. 12 wird mit

Fr. 25

von heute ab an unserer Gesellschaftskasse, Bleicherweg 2, sowie bei den Herren

Escher & Bahn in Zürich,
Frey & La Roche in Basel und
Falek & Cie. in Luzern

eingelöst.

Zürich, den 24. April 1894.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Der Protokollführer:

Adelrich Benziger. Ed. Fierz.

Der Direktor:

Wettstein.

(280^a)

Solothurner Kantonalbank.

Wir nehmen bis auf weiteres Gelder in runden, durch 100 teilbaren Summen von Fr. 500 aufwärts gegen unsere

Obligationen auf 3 Jahre fest

zahlbar spesenfrei in Solothurn, Basel, Bern und Zürich zum Zinsfusse von 3 1/2 %.

(252)

Die Direktion.

Joseph Albrizzi, (H 1035 O)

ancien président du tribunal de Lugano,

Correspondance française et allemande

à réouvert son bureau d'avocat et notaire
à Lugano — Via Canova n° 228 — Lugano. (238^a)

Lithographie und Druckerei

Lips, Bern. (389)

Empfehlenswert für Lieferung aller Arten Drucksachen für Behörden, Gesellschaften, Banken, Verwaltungen, Industrie, Handel und Wissenschaft.

Spezialitäten: Graphische Tabellen, Pläne, Landkarten, Ansichten, Plakate, Illustrationen etc.

Briefpapier, Fakturen, Aktien und Obligationen, Cheques mit chemischem Schutz gegen jede Fälschung.

Mässige Preise. Künstlerische Ausführung. Prompte Bedienung. Franko-Lieferung in der Schweiz.

Emmenthalbahn.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Sonntag, den 27. Mai 1894, vormittags 10 1/2 Uhr,
im Hôtel zum Bahnhof (Schönauer) in Utzenstorf.

Traktanden:

- 1) Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanzen, sowie Feststellung der Dividende für das Jahr 1893.
- 2) Ersatzwahl für die im periodischen Austritt sich befindlichen Verwaltungsratsmitglieder, die Herren And. Schmid, Grossrat in Burgdorf; L. Cuenin, Grossrat in Kirchberg, und Fr. Kummer, alt-Grossrat in Utzenstorf, sowie für den verstorbenen Herrn Kinzelbach, gew. Direktor der von Roll'schen Eisenwerke in Gerlafingen.
- 3) Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1894. Jahresrechnungen, Bilanzen, Belege und Revisionsbericht sind vom 12. Mai an im Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 24. bis und mit 26. Mai im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Herren Verwaltungsräten Kummer in Utzenstorf, L. Cuenin in Kirchberg, Howald in Oberburg, Haldimann in Goldbach, Althaus in Lützelstühli, Dubach in Sumiswald, Stotzinger in Lauperswyl und Joost in Langnau, sowie am Versammlungstage vor Beginn der Verhandlungen bezogen werden.

Die Stimmkarten berechnen am 27. Mai (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmenthalbahn nach Utzenstorf zum Besuche der Generalversammlung und zurück.

Burgdorf, den 10. Mai 1894.

Der Präsident des Verwaltungsrates:

Morgenthaler.

(327)



Machines à écrire de tous systèmes.

Machines à calculer. Mimeographe d'Edison.

Demandez le catalogue descriptif, illustré à l'agence générale:

Brügger-Wymann
à Berne.

Notariatsbureau.

(320^a)

Ein junger Mann, der sich in der französischen Sprache und im juristischen Rechte ausbilden möchte, könnte sofort bei Herrn Chatelain, Notar, in St. Immer eintreten. Gute Zeugnisse und Referenzen sind erheischend.

Fabrikmarken

u. deren Deponierung beim eidg. Amt.

Metall- und Kautschuk-Stempel
für Behörden und Private.



F. Homberg,

Graveur-Medailleur in Bern.

Medaillen: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplom: Zürich 1888. (393^a)

TECHNISCHE

Übersetzungen
besorgt das
POLYGLOTT-INSTITUT ZÜRICH (172^a)

Cas. Wüest,

Bahnhofstrasse,
Zürich.

Rechtsbureau.
Informationen. (H 330 Z)
Incassi.
Prompte und gewissenhafte
Besorgung. (35^a)

Originelle Entwürfe von Fabrik- u. Handelsmarken, als auch naturgetreue Zeichnungen von Fabriken, Hôtels, Villen etc. werden künstlerisch und billig ausgeführt durch G. Rau, Kunstanstalt, Zürich III, Freystrasse 40. (301)

Die Schweizer Confectionszeitung in Zürich wird Interessenten auf Verlangen gratis und franko zugesandt. Vorzügliches Insertionsorgan. (279^a)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunfts- u. Inkassobureau. (309)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 %

COMPTOIR TH. ECKEL

J.-J. LAULY.

Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux.
Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

Recommandé à différentes reprises par le ministre du commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde. (129^a)

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.



DIRECTER VERKEHR NUR MIT GROSSISTEN. (251^a)

Fabrique de dentures pour engrenages (Radkämme)

Gillieron & Amrein
à Vevey.

Pour commande il suffit d'envoyer un croquis coté ou une vieille dent. Livraison en 48 heures des plus fortes commandes. Travail soigné. Prix très modérés. (70^a)